

# RAADIOLEHT

Nr. 33(1964) 15. - 21. AUGUST 1994 Eesti Raadio nädalaleht Ilmub 26. juunist 1927 Hind 1 kroon

Ringhäälingu nõukogu on otsustanud välja kuulutada konkursi Eesti Raadio ja Eesti Televisiooni peadirektori ametikoha täitmiseks.

Osalemistaotlusi oodatakse kuni 15. septembrini.

Hiljemalt 3. oktoobriks teeb 9-liikmeline ringhäälingu nõukogu oma otsuse.

Mäletatavasti kuuluvad nõukogusse Andres Herkel, Tõnu Reid Kukk, Mikk Mikiver, Eduard Schults, Lepo Sumera, Toivo Tasa, Rein Veidemann, Peeter Vihalemm, Jüri Võigemast.

## RAHVAPIDU LINNAHALLIS

21. augustil möödub 3 aastat Eesti taasiseseisvumisest.

23. augustil 5 aastat Balti ketist.

Tähistamaks neid ülevaid hetki toimub 20. augustil Tallinna Linnahallis suur rahvapidu.

Saate toimetaja on Toivo Tootsen.



## SOOMAA RAHVUSPARK

T 18.30

Soomaal käis Ott Kool: Kesk-Eestis on maakoh, kus kevadel jookseb jõgi vastuvoolu ja vesi võib kustutada pliidi alt tule.

Eesti suurimates metsades kasvavad taimharuldused - käpalised.

Alles vähetuntud looduskaitseala - Soomaa rahvusparki - tutvustavad looduskaitse spetsialistid Hille Lapp ja Tõnu Kütt.

Esmaspäev 15. august

### I PROGRAMM

\* Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24

\* Uudised, saatekavateade kell 9, 15

\* Uudised, teated kell 12, 17

\* Uudised, sport kell 23

5.30 Hommikukava juhib Milvi Tischler, muusika valib Elo Selirand

8.50 PÄIKESEJÄNKU

Uuete lugude ja mängudega on studios Hüper-Super ja tädi Kerttu.

9.20 MUUSIKATUBA. Studios on Vello Mikk

10.05 SILMARING

Saatesarja toimetaja Aime Napa: 19. sajandi ajaloo ülevaates suundume lta. Euroopa riikide võitlusest Indoneesia pärast räägib Tartu Ülikooli professor Olaf Klaassen.

10.35 MUUSIKATUBA jätkub

11.05 TALUNÕUANNE

"Taluraamatupidamine korda," soovib Tartu Taluliidu raamatupidamise konsulent Ly Lobjakas. Millest alustada ja kuidas raamatupidamist korraldada, sellest täpsemalt juttu tulebki.

11.20 Mängib Henn Rebane

11.30 Agatha Christie "WESTERN STARI" SEIKLUSED, I  
Sel nädalal kuulete kolme kriminaalset lugu, mida uurib Hercule Poirot.

12.20 KLASSIKAT KESKPÄE-  
VAKS

Franz Schuberti helitöid.

13.05 ELUL ON VÄRVID

Igaühel on oma probleem või lahendamata lugu, mis saadab meid. Kuidas sellega toimida? Psühholoog Anu Viroverega vestleb Reet Made.

13.35 Laulab Leonard Cohen

14.05 AVALIKUD ASJAD

14.50 Esineb Reet Kromel

15.20 UUT MEIE FONOTEEGIS

Mängib klarnetist Acker Bilk.

16.05 PÄEVATEE

\* Räägime Põlva maakonna sotsiaalabist. \* Küläs Taevaskoja vanurite kodus. Toimetaja on Liina Kusma.

16.35 Laulab kammerkoor "Mainor"

17.20 Muusikat Kenny Clarke'i ja Francy Bolandi orkestrilt

17.30 MUSTLASED

Katkendi Kalju Saaberi jutust loeb Tõnu Tamm.

17.50 Laulab Peter Lipa

18.05 Esineb kreeka klahvpillivirtuos Vangelis

18.30 HUUMORI EDETABEL

19.05 Robert Schumanni, Claude Debussy ja Eugene Ysaye kammermuusikat esitavad Andrus Haav ja Jelena Fomina.

19.30 VIITEMIKSER

Mikseripere hädas horoskoobiga.

19.50 ÜLEMEREMAA

Toimetaja Anne Parksepp: Jätkub Lasteraadio mäng "Reis Soomemaale". Tutvustame Soo-

me maakondi ja mängus osalejad saavad ülesanded.

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 HOMME RAADIOS

20.35 Sport

21.05 UNEJUTT. Salme Reek loeb sel nädalal jutte Irma Truupõllu raamatust "Oömori" okaslinn

21.20 DŽASSMUUSIKAT. Mängib Eglis Straume ansambel Riia

22.05 MUUSIKALINE TUND. "Illart Orav - in memoriam"

Saate teeb Ene Jürna.

23.10 KESKÖÖPROGRAMM.

\* MAAILMAL ON OMAD SEADUSED. Vigala Sassaiga ajab juttu Heidi Tammar.

1.00 - 2.00 OÖMUUSIKA

Sergei Rahmaninovi Sümfoonia nr. 2 e-mõll op. 27 mängib NSV Liidu RA Sümfooniaorkester Jevgeni Svetlanovi juhatusel.

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 2.00 I programmi saated Välja arvatud:

17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsed uudised

18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles

22.00 - 23.30 Täna Eestimaa:

22.00 inglise-, 22.30 soome- ja

23.00 rootsikeelne saade

23.30 - 24.00 Laulab Arja Koriseva

2.00 - 5.30 VOA Europe

### III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hääl"

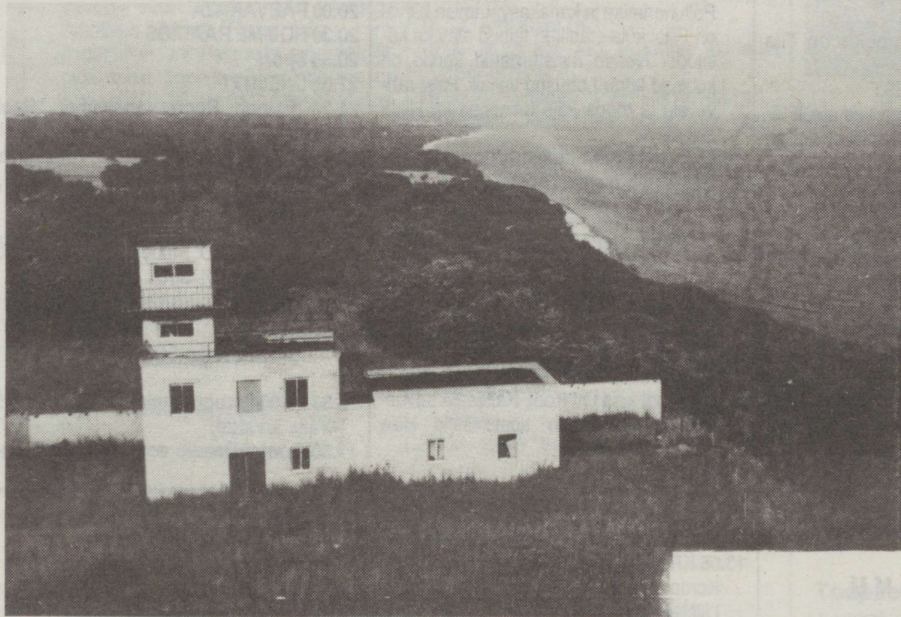
19.00 EURORAADIO KAMMER-  
MUUSIKA PROGRAMM

Salvestisi Madridi San Fernando Kuninglikus Akadeemias toimunud kontsertidelt möödunud aasta 24. aprillil ja 15. mail.

21.00 - 1.00 RAADIO 7

\* Suhtumised. Studios on Allan Laur. \* Elust ja inimestest. Vestlusingis on ühe Piiblikooli õpilased. Toimetab Helle Aan.

22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"



## REISIKIRI

"NAEL KUMMI! "

Nii öeldi kaasa muusikaviktoriini "Teise seina nael" matkajate teele asudes. Ja kui on kaasas nii hea soov ja roolis nii hea juht nagu Mati Õunap, siis ei saagi kogu pikal teel bussiga midagi juhtuda.

Sakale jääme pidama ka tänases "fotoalbumis", sest see oli üks suurimaid elamusi pakuv paik meie teel. Puutumata ranna metsik ilu, mõnus suplus äikese järel taas särama löönud meres. Ja kui alla olime tulnud piki klindi sisse lõhatud lauged teed, siis üles ronisime mööda vaevu märgatavat rada otse kaldajärsakust.



Ujumisel saadud värskus jäi sinna padrikusse maha, üles jõudis taas väsinud seltskond. Ent see, mis ülal ootas, tasus kõik vaevad.

Pärast võõra piirivalve lahkumist on nende vaateornid igaühe päralt, kes viitsib ja jaksab raudredelit pidi ronida ega pelga kõikjal vedelevat klaasikildude kihti. Ehitised ise ei ole müdugi mingid väärisarhitektuuri näited, aga vaade sealt kõrgelt... Milline avarus! Isegi palja silmaga aimub seal, kus vesi ja taevast kokku puutuvad, kõrgem kühm - Kõrgessaar ehk Suursaar, mis asub Soome lahe keskel või kriipsuke isegi põhja pool.

Saka mõisahoone fassaadi ees poseeris meie grupp üle-eelmises lehes. Pärast kordoni lahkumist polegi sel mõisal õiget peremeest. Pannime siis metsistunud pargiväljakule oma telklinna üles, keetsime sõduritest jäänud veidras tuleasemega lehtlas oma õhtueine ja tundsime end sel pidevatest välgusähvatustest valgustatud õhtul ja ööl otse kuninglikult.

Matkapäeviku IV vihik jõuab teieni neljapäeva-  
ses "Muusikalises tunnis".

Helve Vösamäe



Reede 19. august

I PROGRAMM

- \* Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24
\* Uudised, saatelkavateade kell 9, 15
\* Uudised, teated kell 12, 17
\* Uudised, sport kell 23

5.30 HOMMIKUKAVA juhüb Heino Irjas, muusika valib Margit Peil
8.50 PÄIKESEJÄNKU
9.20 MUUSIKATUBA. Studios on Jaanus Meinart
10.05 TÖLKIJAD

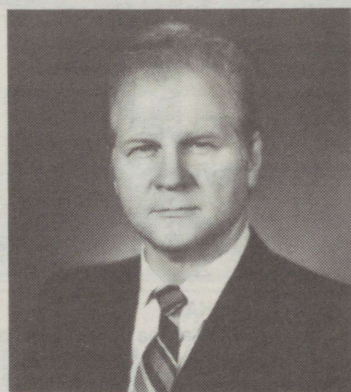
ÕUNAD
12.20 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS
Carl Maria von Weberi helitöid.
13.05 AEG ANTUD
Pelgulinna Seltsi on koondunud inimesed, kellele läheb korda mitte üksnes iseenda kodu, vaid ka oma linnaosa käekäik.

19.30 VANAEMA JUTUTUBA
Heidi Kruuse saade lastele.
19.45 Laulab Tallinna Muusikakeskkooli kammerkoor
20.00 PÄEVAKAJA
20.30 HOMME RAADIOS
20.35 Sport

Välja arvatud:
17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsete uudised
18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles

III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hääli"
19.00 Muusikat Alo Põldmäe balletist "Sõnnitund"
19.50 Alo Riitsingu Keelpillikvartett nr.1



ILLART ORAVA MÄLESTUSEKS MUUSIKALINE TUND E 22.05



EESTI RAADIO VÄLISSAATED

Lühilainel 5925 kHz Tallinnas ultralühilainel 103,5 MHz

Tööpäeviti kell 18.00 - 18.30 UUDISED soome, saksa ja inglise keeles

TÄNANE EESTIMAA

- Rootsi keeles
E, T, K, R kell 23.00 - 23.30
N kell 23.00 - 23.15
P kell 11.00 - 11.30

EESTI RAADIO I PROGRAMM

HOMMIKUKAVA tööpäeviti kell 5.30 - 8.50

Uudised ja ilmeteade 5.32, 6.00, 7.00, 7.30, 8.00
Saatekavateade 6.45, 8.10
Ajalehtede ülevaade 5.50, 7.05

MEELEOLUKAS HOMMIKUKAVA "RITSIKA-RAADIO" puhkepäeviti kell 5.30 - 8.00

Laupäev 20. august

I PROGRAMM

5.30 RITSIKA-RAADIO. Studios on Terje Soots
8.00 Uudised. Teated
8.15 KIRIKUELU
8.30 ÖNNESOOVID
8.45 VAHELUGEMINE

11.43 Meeleolumuusikat Rauno Lehtise orkestrilt
12.00 Uudised
12.05 KULTUURIKAJA
12.50 LAUPÄEVALAUL
12.55 Saatelkavateade

20.00 PÄEVAKAJA
20.30 HOMME RAADIOS
20.35 Sport
21.00 UNEJUTT
21.15 Esineb norra lauljatar Inger Lise Rypdal

Choir" ja Utah' Sümfooniaorkester Julius Rudeli juhatusel ning Jose Carreras ja orkester Leonard Bernsteini juhatusel.

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 2.00 I programmi saated
Välja arvatud:
17.10 Esineb norra solist Kate Gulbrandsen

III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hääli"
19.00 Maris Jansons dirigeerib Edvard Griegi muusikat
21.00 - 1.00 RAADIO 7. Toimetab Priit Kaldoja

Pühapäev 21. august

I PROGRAMM

5.30 RITSIKA-RAADIO. Studios on Ülle Karu
8.00 Uudised. Teated
8.15 RAADIOJUTLUS
8.30 ÖNNESOOVID
8.45 KÜLAVAHEL

Muusikatunni autor Valter Ojakäär.
14.00 RAHVAPIDU LINNAHALLIS
Toimetaja Toivo Tootsen: 21. augustil moodub 3 aastat Eesti taasiseseisvumisest, 23.augustil 5 aastat Balti ketist.

18.05 SPORDIPÜHAPÄEV
19.00 VÄRAVATORNI MUUSIKA
FANCY FREE - Briti saarte muusika. Heliilint Tallinna IV barokkmuusika püevade kontserdilt 4. veebruaril 1993.

Tallinnas 103,5 MHz

5.30 - 2.00 I programmi saated
Välja arvatud:
10.00 - 12.00 Tänapäev Eestimaa: 10.00 soome-, 11.00 rootsi- ja 11.30 eestikeelne saade.

III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hääli"
19.00 - 1.00 RAADIO 7
19.00 - 20.30 Lastesaated
\* Piiblilood. \* Muinasjutud. \* Öhtu peres.

RAADIO 2 logo and Eesti Raadio text. Includes program details like 'ESMASPÄEVAST REEDENI' and a list of songs and times.

K: TÜÜP. Tiina Kaalep
N: TOIVO AARE LÕUNAD
R: MURUMÄNGUD MUNAMÄEL
15.00 E: TUNNISÕIT. Merike Ojasson ja Marko Reikop

T: AINULT ARMASTUSEST. Maire Aunaste
K: MISTER MÄLBERGI MAAILM
N: KÕHEVIK R: SINU SAADE
23.00 E: EIKELLEGIMAA. Tiit Kusnets

Andres Soo
14.30 KURADITOSIN. Kaidi Klein
16.00 PROGRAMM T. Olavi Pihlamägi
19.00 KUNSTIKANAL. Lea Veelma

REKLAAMitelefonid \* Tallinnas 434 379 \* Tartus 433 627 \* Pärnus 41 695. Includes a photo of Vello Rand and text about 'Puhkuseft on tagasi Vello Rand. LÕUNALÕVI võtab taas koha sisse kell 12.15'.

## RAADIO 4

**VENEKEELSE SAATED**

**ESMASPÄEVAST REEDENI**

UUDISED KELL 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 22

**6.00 HOMMIKUKAVA**

E: Margarita Šaškina T: Ivan Makarov  
K: Veera Stankevitš  
N: Oleg Oppengeim R: Ruta Pels

**9.15 Lastele KULDVÕTMEKE**

**9.30 Kontsert KLASSIKAST ROCKINI**  
R: Raadioajakiri MUUSIKA MAAILMAS  
**10.10 NÄDALA HELILOOJA. GIOACCHINO ROSSINI**

**10.30 JÄRJEUJU: G.SIMENONI LÕHMINGUT**

**11.00 "Svoboda"**

**12.15 ÄRISTUUDIO**

**13.10 E: VENE KEELE GRAMMATIKAST.**  
Toimetaja Julia Larionova  
T - N: VAATEVÄLJAS R: NÕUANDEID JURISTILT

**13.40 E: VENE ROMANSSE.** Kontsert

**14.10 SUVE MEELEOLUS**

E: Laulab Cleo Laine T: Laulab Ella Fitzgerald  
K: Esineb estraadiorkester Rostislav Babitš juhatusel  
N: Mängib ansambel "Arsenal" Aleksei Kozlovi juhatusel  
R: Laulab Larissa Dolina

**15.05 E: TARDITSIOONILINE MEDITSIIN JA TOITUMINE T: "KOOLIMEDITSIINI" UUED SUUNAD K: INDIVIDUAALSED RAVIMEETODID N: KUIDAS AITAB SIND HOMÖOPAATIA? R: VENE ARHIIV.** Autorid Jelena ja Aleksandr Doridontov

**15.45 E: VENEMAA AJAKIRJANDUSE ÜLEVADE.** Toimetaja Andrei Madisson. T, R: KIEK IN DE SEKEL. Toimetaja Andrei Hussainov  
**K: REFERAAT.** Autor Andrei Madisson. N: LÄBI KIRJANDUSE. Autor Andrei Madisson.

**16.00 YÄLISPANORAAM**

**16.10 E: EESTI RAHVAMUUSIKAT**  
T: KOORIMUUSIKAT. Edgar Arro laule  
K: MAAILMA RAHVASTE MUUSIKAT. Norra  
N: MELOODIAID KINOFILMIDEST  
R: AUTORILAULUD

**16.30 E: ARMATUS JA VIHKAmine.** Kirjandussaadete T: VENE KULTUURI

**AJALOOST EESTIS.** Autor Ljudmila Asoskova  
**K: RAADIOÜLIKOOl.** Autor Andrei Miller  
**N: KIRJANDUSSAADE.** Toimetaja Jelena Hussainova  
**R: LÕDUS JA INIMENE.** Autor Herbert Tsukker

**17.05 Noorteprogramm PÄRAST KELLAVIETEED**

E: Vadim Antsupov T: Artur Tsavkilov  
K: Vadim Antsupov N: Sergei Šustrov  
R: ROKAMBOOL. Studios on Ivan Makarov

**18.00 PÄEVAKAVA**

**18.30 NÄDALA POEET. MARINA TSVE-TAJEVA**

**18.35 E: LEHEKÜLGI VENE MUUSIKAST**  
T: DŽASSIGALERII. Bill Evans. Autor Nikolai Nikolajev  
**K: LEHEKÜLGI EESTI MUUSIKAST** N: ÜMBER BLUUSI. Autor Eduard Reinas  
R: DŽASSIGALERII. Count Basie

**19.00 "Svoboda"**

**20.00 E: Rootsi Raadio T - R: KLASSIKASTUUDIO** T: Muusikalised kontrastid. Autor Aleksandr Lukjanov  
**K: Maestro Igor Bezrodnõi,** I N: R. Straussi "Don-Quijote"  
R: Muusikat "Värvatornist"

**20.30 E: M.Raveli süit "Couperini haud"**

**20.50 UNEJUUT**

**21.00 BBC**

**22.15 E: Kanada Raadio T: BATKOVŠČI-NA.** Valgevenekeelne saade  
**K: TŠERVONA KALONA.** Ukrainakeelne saade  
**N: TSITSERNAK.** Armeeniakeelne saade  
**R: MILLINE ON PAREM MAAILM?** Autor Andrei Tantsõrev  
**23.00 - 24.00 "Ameerika Hää"**

**LAUPÄEV**

**7.00 HOMMIKUPROGRAMM**

**10.00 UUDISED** 10.10 OLI JA ON. Kultuuri- ja ühiskonnaelu kroonika. Toimetaja Jelena Hussainova  
**11.00 LAUPÄEVA KONTSERT.** Laulab Billy Joel 12.00 TEEL. Jack Kerouac loomingut esitab Nikolai Hrustaljev  
**13.00 TEILE.** Kontsert  
**14.00 RAADIO AKVARELLID.** Autor Herbert Tsukker  
**14.40 FILMIUUDISED** 15.00 JUURED. Saade filosoof Pavel Florenskist  
**16.00 MUUSIKATELEFON.** Studios on Leonid Majorov  
**18.00 PÄEVAKAVA** 18.15 EESTI KEELE TUND, 38/40  
**18.40 KONTSERT** 19.00 "SVOBODA"  
**20.00 EUTERPE.** Muusikaprogramm  
**20.50 UNEJUUT** 21.00 EUTERPE jätk

kub 22.00 UUDISED 22.10 ANDREI MADISSONI MUUSIKAPROGRAMM 23.00 "Ameerika Hää"

**PÜHAPÄEV**

**7.00 HOMMIKUKAVA.** Studios on Valeri Golovin  
**9.30 TEISMELISED.** Muusikaprogramm  
**10.00 UUDISED** 10.10 SOVIKONTSERT  
**11.00 RAADIOKASIINO.** Autor Andrei Tantsõrev  
**11.45 KONTSERT** LASTELE 12.00 ANDREI MIRONOV, MARIA POEG... Autor Marina Tee  
**13.00 SINU STIL.** Saadet juhib Aleksei Nikonov  
**14.30 PÄRANDUS.** Autor Kiira Moltšanova  
**15.00 VLADIMIR TARASSOVI RAADIOKOOl** 15.30 Raadioajakirja "TERVIS" toimetab Galina Rakova  
**16.00 MINITEATER** 17.00 MUUSIKAPROGRAMM. Studios on Sergei Šustrov  
**18.00 PÄEVAKAVA** 18.15 INGLISE KEELE TUND, 18/60  
**18.30 DŽASSIVARIATSIOONID** 19.00 "Svoboda"  
**20.00 PROMENADE CONCERTS** 20.50 UNEJUUT 21.00 BBC 22.00 UUDISED 22.15 MUUSIKALINE PÄRANDUS. Autor Vladimir Butkevitš  
**23.00 - 24.00 "Ameerika Hää"**

## SAKSA KEEL

**N 11.05**

**WOHNEN**  
**Wir brauchen eine Wohnung**  
Sag mal, Kalli, wie ist diese Geschichte ausgefallen?  
Welche Geschichte?  
Die mit eurer Wohnung.  
Ja, wie diese Geschichten eben ausgehen: Der Hausbesitzer hat uns gekündigt. Aus welchem Grund?  
Ja, Sabine, wir haben drei Kinder.  
Der kann euch doch nicht vor die Tür setzen, nur weil ihr drei Kinder habt.  
Nein, natürlich nicht. Es stört ihn, daß wir zwei Hunde haben und oft Besuch.  
Wir sollen nicht rauchen, und außerdem kann er Hard Rock nicht leiden.  
Ich auch nicht. Aber das ist doch kein Grund zu kündigen.  
Ja, und dann hatten wir auch finanzielle Probleme. Ich habe zwei Monate kein Gehalt bekommen, und meine Frau hat das Konto überzogen, weil sie doch immer ins Spielkasino geht.  
Au Mann, ihr seid vielleicht 'ne Familie! Deshalb kündigt er euch?  
Nein, wir haben die Miete ein bißchen spät bezahlt. Na ja - und dann hat er uns die Kündigung gegeben.  
Und jetzt, Kalli?  
Jetzt suchen wir eine neue Wohnung. Weißt du etwas?

**Beim Makler**  
Wucherer Immobilien. Guten Tag. Sie wünschen?  
Guten Tag. Mein Name ist Kalli Lautenschläger. Ich suche eine Vierzimmerwohnung oder ein kleines Haus mit Garten - am Stadtrand.  
Wollen Sie mieten oder kaufen?  
Mieten natürlich. Und es darf nicht so teuer sein.  
Oooh, das sieht im Moment schlecht aus. Ich habe da eine Villa mit neun Zimmern und drei Bädern, aber die

kostet...  
Nein, nein, ich kann nicht mehr als 800 DM bezahlen.  
Haha. Die kostet ja auch gut zweieinhalb Millionen. Also, Sie suchen eine Wohnung.  
Lieber ein Haus.  
Da müssen Sie aber mehr hinlegen.  
Haben Sie jetzt etwas anzubieten oder nicht?  
Ja, hier z. B.: eine Dreizimmerwohnung, Neubau, Balkon, Garage, ein bißchen außerhalb, ruhige Lage, fünf Kilometer von der Autobahn.  
Wenn Sie wollen, können Sie sich die heute nachmittag anschauen.  
1950 DM kalt, dazu kommen noch rund 450 DM Nebenkosten.  
Und was bekommen Sie?  
Zwei Monatsmieten und eine Monatsmiete Kaution.  
Was?! Das sind ja sechstausend Mark! Woher soll ich dieses Geld nehmen?

**Wieder mit der Freundin**  
Habt ihr inzwischen etwas gefunden?  
Nee, Sabine, ich bin zu drei Wohnungsvermittlungen gegangen. Die wollen doch nur Häuser verkaufen. Die Wohnungen, die die haben, sind zu klein und sauteuer. Die wollen dir eine winzige Zweizimmerwohnung im sechsten Stock ohne Aufzug für 850 Mark andrehen! Und außerdem - die Makler wollen doch nur Häuser verkaufen.  
Ich habe da was gehört.  
Wirklich? Erzähl mal, stark!  
Das ist nicht sicher. Ruf mal den Günter an. Der arbeitet mit einem zusammen, der heißt Rudolf. Dieser Rudolf hat eine Schwägerin, die mit ihrer Familie für zwei Jahre nach Australien geht. Die haben ein Haus mit Garten in

Zotzenheim. Und dieses Haus wird frei.  
Das ist vielleicht ein bißchen weit. Aber ich ruf am besten gleich mal an. Vielen Dank, Sabine.  
Zieh dich aber ordentlich an, Kalli, wenn du dich vorstellst!

**Beim Vermieter**  
Guten Tag, Herr Häusler. Ich komme wegen des Hauses.  
Sie sind sicher Herr Zimmerling. Guten Tag.  
Nein, Lautenschläger ist mein Name.  
Ach so, da sind nämlich noch zwei andere Interessierten.  
Ja, dann kommen Sie mal mit rein! Ich zeige Ihnen kurz das Haus, und dann habe ich einige Fragen an Sie.  
Was ist Ihr Beruf, und wo arbeiten Sie?  
Ich bin bei der Landesregierung.  
Sind Sie verheiratet?  
Ja.  
Haben Sie Kinder?  
Ja.  
Wie viele?  
Zwei.  
Rauchen Sie Zigaretten?  
Manchmal. Nach dem Essen eine.  
Nnnn? Bekommen Sie viel Besuch?  
Nein, selten, wir haben wenig Freunde, wir leben sehr ruhig.  
Hören Sie diese moderne Musik?  
Nein, hin und wieder eine Platte mit klassischer Musik.  
Haben Sie Haustiere?  
Mein ältester Sohn hatte mal einen Hamster. Aber den haben wir weggegeben.  
Ach so. Sie haben zwei Jungen und so ein Viech... Ich muß mir das noch überlegen, rufen Sie mich nächste Woche an. Dann geb ich Ihnen Bescheid.

## 14. tund

## INGLISE KEEL

## 2. tund

**R 11.05**

**MURDER HOTEL. Episode 2**  
**Answers to the Episode 1 questions**  
  
True: 1, 3, 5, 8, 9, 10. False: 2, 4, 6, 7.  
noise made by striking the hands together  
to kill someone deliberately  
nonsense  
a fast train  
where you go to watch a play  
a successful song, film, book, etc.  
the people watching a play, concert, etc.  
what you put a letter in  
to get someone's property when they die  
kind of clothes worn by policemen, etc.

**Episode 2 exercise**  
Match each word or phrase to its definition

escape  
a person who kills someone deliberately  
the person he or she kills  
part of a railway carriage  
something unexpected  
Saturday and Sunday  
which does not stop until the end  
someone who respects a person for their work, etc.  
arrive at

applause  
murder  
rubbish  
express  
theatre  
hit  
audience  
envelope  
inherit  
uniform  
  
compartment  
non-stop  
get to  
surprise  
get away  
admirer  
weekend  
murderer  
victim

**KÕIGE TÄIELIKUM KAVA**  
**on Eesti Raadio enda väljaandes**  
**"Raadioleht"!**  
**Ja mitte ainult KAVA...**

**Tellimisindeks 697 96.**  
**Tellimisi võtavad vastu sidejaoskonnad,**  
**ajakirjanduslevi ja "Kiriilind".**  
\*\*\*  
**1 kuu 5 krooni.**  
**3 kuud 15 krooni.**

## Hei, LAPSED!

Ärge unustage KAVAST tähele panna teie jaoks tehtud saateid!  
\*\*\*

**EELMISE MÕISTATUSE VASTUS**

- N A P A
- K Ä R N E R
- P E E T S
- V E L D E R M A N N
- M A K K
- L E N K
- T A R A N D
- I R J A S
- P A L M A R U

Augustikuu jooksul õigesti vastanud laste kaardid ja ümbrikud lähevad loosirattasse septembrikuu 1. nädalal. Võitja pälvib 30 krooni.

## UUS MÕISTATUS VÄIKSEMATELE

Aseta puuduvad tähed tühjadesse ruutudesse nii, et püstridades saame nõutavad 4-tähelised sõnad.

- Alla: 1. .... - Hiir  
2. Väga väike laps  
3. Puu  
4. (Valget värvi) jook, mis eriti maitsev on maal  
5. Inimene, kes ei saa rääkida  
6. Ema lastekeeles  
7. Värv  
8. Kaua aega tagasi (teisiti öelduna)  
9. Vedel toit, mida valmistatakse hapupiimast (keefirist) ja teatud ja-hust  
10. Kompvek (teisiti öelduna)

	M								
		M			M		M		
			M	M				M	
									M

**VAAT NIISUGUNE INGLISE NALJAKE**  
(Üks leheetoimetajatest ongi parajasti Londonis.)

Uskumatu, aga tõsi. Täna ei ole meil uudiseid. Koos minuga on studiosse tulnud kaks spetsialisti, kes püüavad olukorda analüüsida.

Väljaandja: EESTI RAADIO.  
Toimetus: EE0100 Tallinn, Gonsiori 21, tel. 434 288.  
Vastutav toimetaja TIJU KALVE, kujundaja ja küllendaja KÄRT AUS.  
● Ajaleht ilmub igal NELJAPÄEVAL.  
● Tellimisindeks 697 96.  
Trükitakse Rde "PRINTALL", Pärnu mnt. 67a.  
Praaeksemplaride korral pöörduda trükkimistehni meistri poole tel. 434 438.  
Trükitellimus 3737.

**SUVEPUU.** Joonistas Tõnis